

ARITECH

Séries CS-175-275-575

Manuel utilisateur clavier LCD

an interlogix company

AB ELECTRONICS SPRLU - 5310 LEZE - 081/655629

Déclaration 98/482/CE
(S'applique aux produits sur lesquels est apposé le marquage CE)
Cet équipement a été approuvé conformément à la décision du conseil 98/482/CE, pour un seul raccordement pan-européen au réseau téléphonique commuté (RTC). Cependant, en raison des différences entre les différents RTCP fournis dans divers pays, l'approbation n'offre pas d'elle-même de garantie illimitée du bon fonctionnement de tous les points de raccordement réseau téléphonique commuté (RTC).

Aritech est une société du groupe Interlogix.

© 2001 Interlogix BV.
Tous droits réservés. Interlogix BV autorise la reproduction du présent manuel uniquement à usage interne.
Interlogix BV se réserve le droit de modifier ces informations sans avertissement préalable.

AB ELECTRONICS SPRLU - 5310 LEUZE - 081/655629

Sommaire

Clavier LCD 4

Préparer votre système 6

Armer votre système 7

Désarmer votre système 8

Désarmement en cas d'alarme 9

Exclure une ou plusieurs zones 10

Fonctions d'urgence au clavier 12

Réarmer les détecteurs incendie 13

Modifier les codes utilisateurs 14

Effacer les codes utilisateurs 15

Régler le volume sonore du clavier 16

Régler l'horloge système 17

Visualiser l'état des zones 19

Visualiser la mémoire alarme 20

Lire le journal des évènements 21

Régler l'angle de vue/luminosité de l'afficheur LCD 22

Affichage des messages de maintenance 23

Glossaire des termes 26

AB ELECTRONICS SPRL - 5310 LEUZE - 081/655629

Clavier affichage LCD

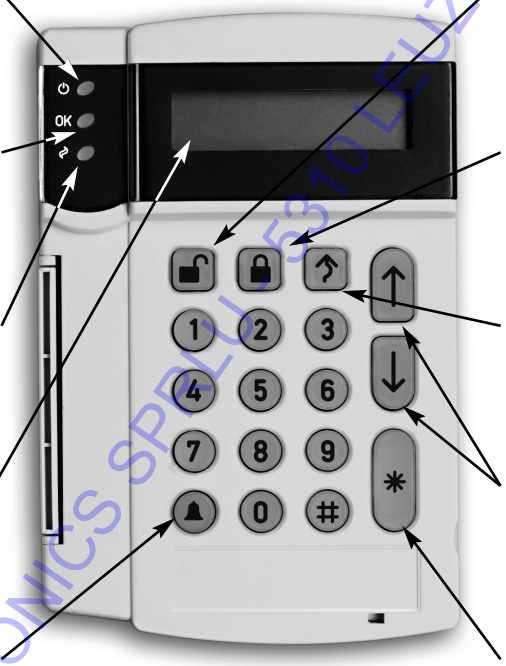
Alimentation (vert) : Lorsque cette LED est allumée, le système est connecté à l'alimentation secteur.

Système Prêt (vert) : Lorsque cette LED est allumée, le système est prêt à être armé.

Incendie (rouge) : Lorsque cette LED est allumée, la zone incendie a été activée.

Ecran LCD : Messages.

Carillon : Appuyez sur cette touche pour activer et désactiver le carillon.



Partiel : Appuyez sur cette touche pour armer la protection partielle lorsque vous restez dans les locaux.

Total : Appuyez sur cette touche pour armer le système complet lorsque vous quittez les locaux.

Exclure : Appuyez sur cette touche pour exclure une zone (ou plusieurs zones) en cas de défaut de zone.

Navigation : Appuyez sur cette touche pour naviguer dans le menu de l'écran LCD.

Etoile : Utilisée pour activer certaines fonctions.

AB ELECTRONICS SPRL 5310 LEUZE - 081/655629

Clavier LCD

Alimentation (vert). Le témoin alimentation est allumé si le système est connecté au secteur et si la batterie est OK. Le témoin alimentation clignote si le système présente une batterie faible ou si la batterie n'est pas connectée. Le témoin alimentation est éteint si l'alimentation secteur est coupée.

Système Prêt (vert). La LED système prêt est allumée si le sytème est prêt à être armé, et clignotante si le système est prêt pour un armement forcé. Si la LED est éteinte, le système ne peut pas être armé, généralement parce qu'il y a un défaut sur une zone.

Incendie (rouge). Lorsque la LED incendie est allumée, une zone incendie a été activée. Une LED incendie qui clignote rapidement, signale qu'il y a un problème avec la zone incendie.

Partiel. Cette touche de fonction arme votre système en mode partiel. Appuyez sur cette touche pour désarmer les zones intérieures mais laisser la périmètrie protégée.

Total. Appuyez sur cette touche pour armer toutes les zones avant de sortir.

Exclure. Appuyez sur cette touche pour exclure une zone (ou plusieurs) zones en cas de défaut de zone.

Touches de navigation. Celles-ci vous permettent de naviguer dans les listes et options de l'écran LCD.

Carillon. Appuyez sur cette touche pour activer et désactiver le carillon.

Touche #. Utilisée par l'installateur pour accéder aux modules et adresses.

Etoile. Utilisée pour accéder aux fonctions et saisir des données.

AB ELECTRONICS SPRLU - 5310 LEUZE - 081/655629

Préparer votre système

Système non Prêt
Aide : Tapez ▲▼

Message LCD : Votre système n'est PAS prêt à être armé, des portes ou fenêtres sont peut-être ouvertes.



Action Utilisateur : Utilisez la flèche montée/descente.

Défaut X
Zone X

ou

Exclure X
Zone X

Message LCD : Information de zone.



Action Utilisateur : Appuyez sur la touche exclure si vous voulez exclure une zone, vous pouvez ainsi armer une partie de votre système.

Exclure Défaut X
Zone X

ou

X OK
Zone X

Message LCD : Information de zone.



Action Utilisateur : Appuyez sur #.

Système Prêt
Armer:tapez code

Message LCD : Votre système est prêt à être armé.

AB ELECTRONICS SPRL - 5310 LEUZE - 081/655629

Armer votre système

OPTION 1 : Utilisez les touches de fonction (Cette option doit être programmée par l'installateur.)

Système Prêt
Armer:tapez code

Message LCD : Votre système est prêt à être armé.





Action utilisateur : Pour le mode partiel, appuyez sur la touche partiel, pour le mode total, appuyez sur la touche total.

Système Armé
Zones exclues

ou

Système Armé
Toutes zones ok

Message LCD : Votre système est partiellement ou complètement protégé.

OPTION 2 : Tapez votre code utilisateur

Système Prêt
Armer:tapez code

Message LCD : Votre système est prêt à être armé.



Action Utilisateur : Saisissez votre code utilisateur pour armer.

Système Armé
Toutes zones ok

Message LCD : Votre système est armé.

AB ELECTRONICS SPRLU - 5310 LEUZE - 081/655629

Désarmer votre système

Système Armé
Toutes zones ok

Message LCD : Votre système est armé.



Action Utilisateur : Saisissez votre code utilisateur pour désarmer votre système.

Système Prêt
Armer:tapez code

Message LCD : Votre système est prêt à être armé.

AB ELECTRONICS SPRLU - 5310 LEUZE - 081/655629

Désarmer votre système en cas d'alarme

ALARME Zone X

Message LCD : Une alarme s'est déclenchée dans la zone X.



Action Utilisateur : Tapez votre code utilisateur pour désarmer votre système.

X Alarme Log
Zone X

Message LCD : La dernière alarme est affichée sur l'afficheur LCD pour vérification.



Action Utilisateur : Appuyez sur # pour effacer ce message LCD (remove LCD).

Système Prêt
Armer:tapez code

Message LCD : Votre système est prêt à être armé.

AB ELECTRONICS SPRL - 5310 LEUZE - 081/655629

Exclure une ou plusieurs zones

Système non Prêt
Aide : Tapez ▲▼

Message LCD : Votre système n'est pas PRÊT à être armé.



Action Utilisateur : Utilisez la flèche montée/descente.

1 OK
Zone 1

Message LCD : Affiche l'état de la première zone.



Action Utilisateur : Utilisez la flèche montée/descente.

2 OK
Zone 2

ou

2 Exclure
Zone 2

Message LCD : Information de zone.



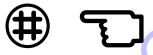
Action Utilisateur : Appuyez sur la touche exclure pour basculer entre 'OK' et 'Exclure'.

2 Exclure
Zone 2

ou

2 OK
Zone 2

Message LCD : Information de zone.



Action Utilisateur : Appuyez sur # pour quitter ce menu. ➔➔

AB ELECTRONICS SPRLU - 5310 LEUZE - 081/655629

Exclure une ou plusieurs zones (suite)

Système Prêt
Armer:tapez code

Message LCD : Votre système est prêt à être armé.



Action Utilisateur : Tapez votre code utilisateur pour armer le système.

Système Armé
Zones Exclues

Message LCD : Votre système est armé,
mais des zones sont exclues et non protégées.

AB ELECTRONICS SPRLU - 5310 LEUZE - 081/655629

Fonctions d'urgence au clavier

Vous devez appuyer sur les touches et les maintenir enfoncées pendant 2 secondes pour activer ces fonctions!

INCENDIE ① + ③ ☜ ... **Action Utilisateur :** Appuyez en même temps sur les touches 1 et 3 pendant deux secondes.
INCENDIE. Une alarme incendie est activée et un message est envoyé à la centrale de télésurveillance.

MEDICALE ④ + ⑥ ☜ ... **Action Utilisateur :** Appuyez en même temps sur les touches 4 et 6 pendant deux secondes.
MEDICALE. Une alerte médicale est envoyée à la centrale de télésurveillance.

PANIQUE ⑦ + ⑨ ☜ ... **Action Utilisateur :** Appuyez en même temps sur les touches 7 et 9 pendant deux secondes.
Une alerte attaque personnelle est envoyée à la centrale de télésurveillance et les sirènes peuvent être activées si elles ont été programmées.

AB ELECTRONICS SPRL - 5310 LEUZE - 081/655629

Réarmer les détecteurs incendie

ALARME
alarme incendie

Message LCD : Message d'alarme après une alarme incendie.



Action Utilisateur : Tapez votre code utilisateur pour désarmer le système.

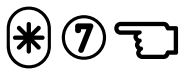
8 Alarme Log
alarme incendie



Action Utilisateur : Appuyez sur #.

Système Prêt
Armer:tapez code

Message LCD : Votre système est désarmé et le détecteur incendie a été activé.



Action Utilisateur : Appuyez sur * 7 pour réarmer l'alarme incendie. Le détecteur de fumée a été réarmé. Cela peut prendre 10 secondes. La LED incendie (rouge) s'éteindra.

Système Prêt
Armer:tapez code

Message LCD : Votre système est désarmé et le détecteur incendie a été réarmé.

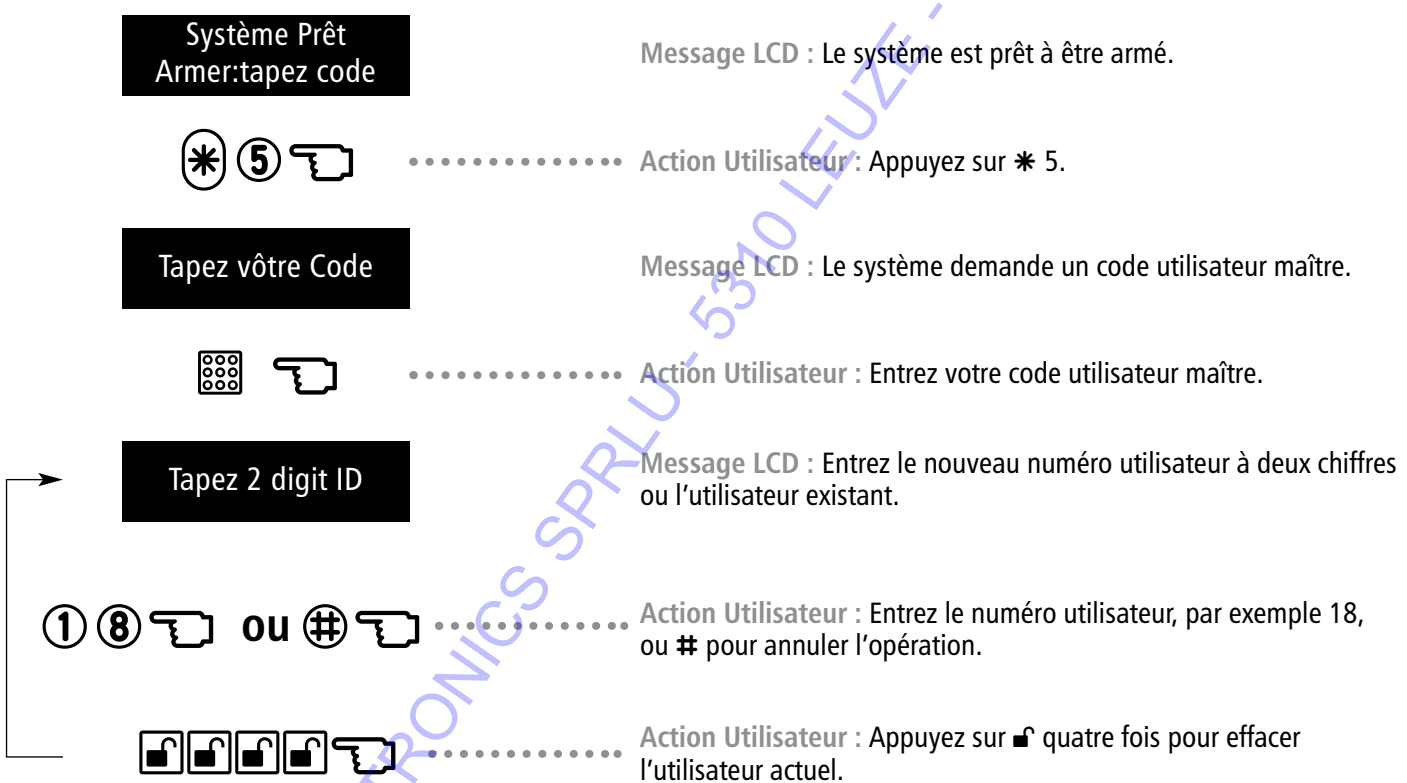
AB ELECTRONICS SPRLU - 5310 LEUZE - 081/655629

Modifier les codes utilisateurs

Système Prêt Armer:tapez code	**Message LCD :** Le système est prêt à être armé.
✱ 5	**Action Utilisateur :** Appuyez sur ✱ 5.
Tapez vôtre Code	**Message LCD :** Le système demande un code utilisateur maître.
	Action Utilisateur : Entrez votre code utilisateur maître.
Tapez 2 digit ID	**Message LCD :** Entrez le numéro à 2 chiffres pour le nouvel utilisateur ou l'utilisateur existant.
1 8 ou #	**Action Utilisateur :** Entrez le numéro utilisateur, par exemple 18, ou # pour annuler l'opération.
Tapez nouv. code 18 * * * *	**Message LCD :** Entrez le nouveau code pour cet utilisateur.
6 5 4 3	**Action Utilisateur :** Tapez le nouveau code utilisateur, par exemple, 6543.

AB ELECTRONICS SPRLU - 5310 LEUZE - 081/655629

Effacer les codes utilisateurs



AB ELECTRONICS SPRL - 5310 LEUZE - 081/655629

Régler le volume sonore du clavier

Système Prêt
Armer:tapez code

Message LCD : Le système est prêt à être armé.



Action Utilisateur : Appuyez sur ✱ 0.

Plus de volume
Moins le volume

Message LCD : Vous entendez le volume actuel.



Action Utilisateur : Utilisez la flèche montée/descente pour régler le volume du clavier.



Action Utilisateur : Utilisez # pour valider le volume de votre choix.

AB ELECTRONICS SPRL - 5310 LEUZE - 081/655629

Paramétrer l'horloge système

Système Prêt
Armer:tapez code

Message LCD : Le système est prêt à être armé.



Action Utilisateur : Appuyez sur ✱ 97.

Tapez vôtre Code

Message LCD : Le système demande un code utilisateur.



Action Utilisateur : Entrez votre code utilisateur. ➔➔

AB ELECTRONICS SPRLU - 5310 LEUZE - 081/655629

Paramétrer l'horloge système (suite)

Mer 16:09
29 Novembre 01

Message LCD : La date et l'heure actuelles sont affichées.



Action Utilisateur : Utilisez la flèche montée/descente pour changer l'heure, puis les minutes, le jour de la semaine, le jour du mois, le mois et l'année.



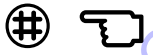
Action Utilisateur : Après avoir obtenu la valeur correcte, appuyez sur ✱ pour aller au prochain menu de la liste.

Système Prêt
Armer:tapez code

Message LCD : Après avoir sélectionné l'année, le système retourne à la première étape.

AB ELECTRONICS SPRL - 5310 LEUZE - 081/655629

Visualiser l'état des zones

Système Prêt Armer:tapez code	**Message LCD :** Le système est prêt à être armé.
	**Action Utilisateur :** Appuyez sur ✱ et la flèche montée.
1 OK Salle de séjour	**Message LCD :** La première zone est affichée.
	**Action Utilisateur :** Utilisez la flèche montée ou descente pour vous déplacer.
2 OK Chambre	**Message LCD :** La seconde zone est affichée.
	**Action Utilisateur :** Utilisez la flèche montée ou descente pour vous déplacer.
3 OK Entrée avant	**Message LCD :** La troisième zone est affichée.
	**Action Utilisateur :** Appuyez sur # pour quitter ce menu.

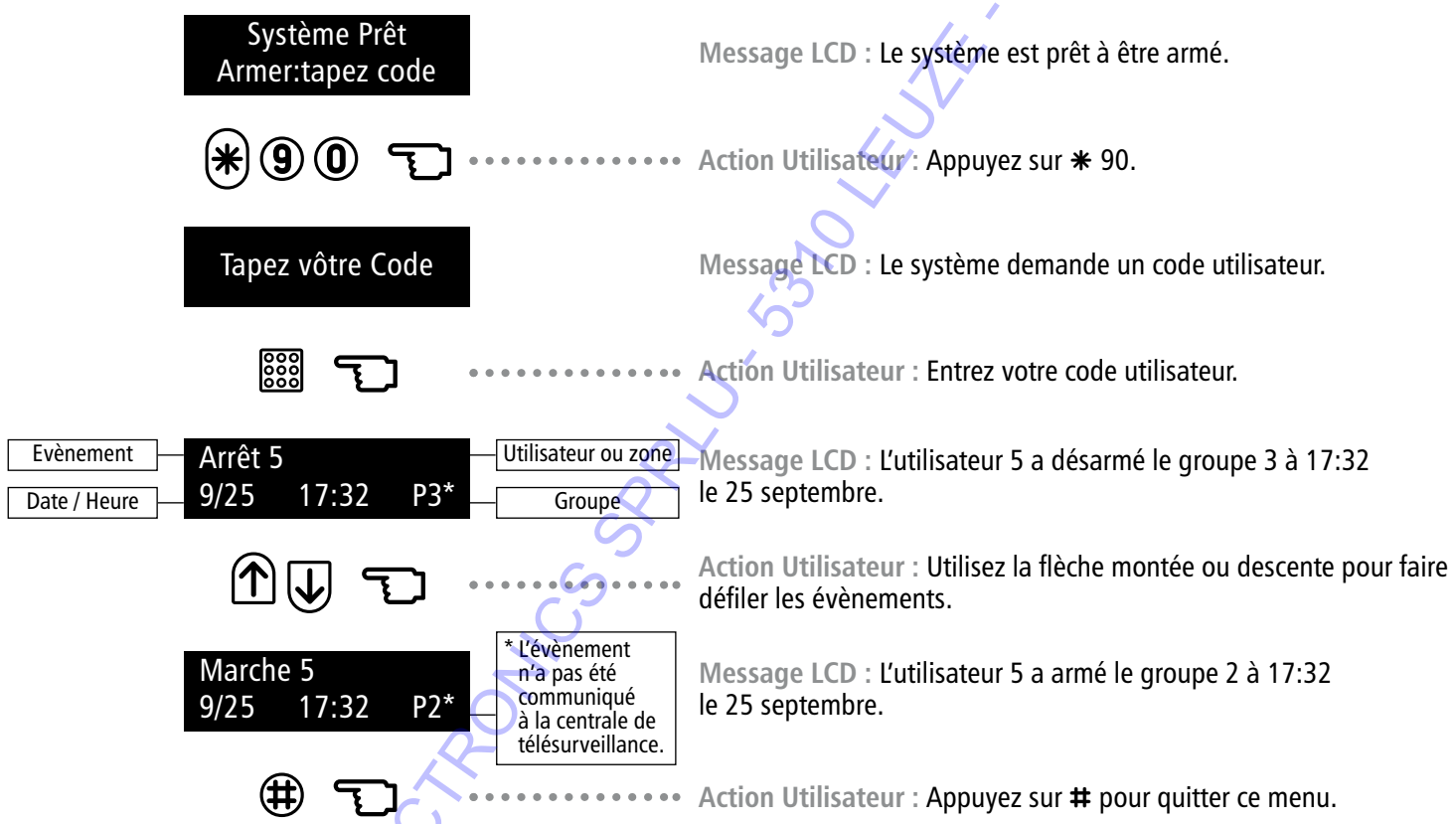
AB ELECTRONICS SPRL - 5310 LEUZE - 081/655629

Visualiser la mémoire d'alarme

Système Prêt Armer:tapez code	**Message LCD :** Le système est prêt à être armé.
	**Action Utilisateur :** Appuyez sur ✱ 3.
3 Alarme Log Zone 3	**Message LCD :** La première alarme en mémoire est affichée.
	**Action Utilisateur :** Utilisez la flèche montée ou descente pour vous déplacer.
5 Alarme Log Zone 5	**Message LCD :** La seconde alarme en mémoire est affichée.
	**Action Utilisateur :** Utilisez la flèche montée ou descente pour vous déplacer.
6 Alarme Log Zone 6	**Message LCD :** La troisième alarme en mémoire est affichée.
	**Action Utilisateur :** Appuyez sur # pour quitter ce menu.

AB ELECTRONICS SPRL - 5310 LEUZE - 081/655629

Lire le journal des évènements



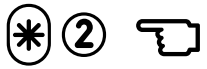
AB ELECTRONICS SPRLU - 5310 LEUZE - 081/655629

Ajuster l'angle de vision / luminosité du LCD (affichage texte)

Système Prêt Armer:tapez code	**Message LCD :** Le système est prêt à être armé.
✱ 9 1	**Action Utilisateur :** Appuyez sur ✱ 91.
Tapez vôtre Code	**Message LCD :** Le système demande un code utilisateur.
	Action Utilisateur : Entrez votre code utilisateur.
Aug. Angle vue ↑ Dim. Angle vue ↓	**Message LCD :** Changer l'angle de vue du LCD.
↑ ou ↓ ✱	**Action Utilisateur :** Utilisez les touches flèche pour effectuer un changement suivi de ✱ pour valider.
Augmenter Clarté ↑ Diminuer Clarté ↓	**Message LCD :** Changer la luminosité du LCD.
↑ ou ↓ ✱	**Action Utilisateur :** Utilisez les touches flèche pour effectuer un changement suivi de ✱ pour valider.

AB ELECTRONICS SPRLU - 5310 LEUZE - 081/655629

Affichage des messages de maintenance

Appeler le SAV ! Aide: tapez *2	**Message LCD :** Veuillez contacter votre installateur.
	**Action Utilisateur :** Appuyez sur ✱ 2 pour identifier l'origine du problème.
Extension Sabotage boîtier	**Message LCD :** Ce message représente une autoprotection d'un coffret d'extension ou d'un clavier.
	**Action Utilisateur :** Appuyez sur # pour quitter le menu. ➔➔

AB ELECTRONICS SPRLU - 5510 LEUZE - 061/655629

Affichage des messages de maintenance (suite)

Centrale Courant Excessif	Un court-circuit sur une alimentation s'est produit.	**Contrôle Défaut de terre**	Un court-circuit à la masse a été détecté sur un circuit de contrôle.
Centrale Sabotage sirène	Une ouverture de circuit s'est produite sur le circuit de la sirène.	**Contrôle Temps perdu**	Votre système a subi une coupure d'alimentation totale et l'horloge doit être reprogrammée.
Centrale Sabotage boitier	(en option) L'autoprotection coffret est ouverte.	**Contrôle Dft alimentation**	L'alimentation secteur de votre système est absente.
Contrôle Défaut téléphone	La ligne téléphonique connectée à la centrale ne fonctionne pas correctement.	**Contrôle Batterie basse**	La batterie de secours est faible.
Contrôle Défaut com.	La centrale a essayé d'envoyer un message à la centrale de télésurveillance, mais cela a échoué.	**Extension Courant Excessif**	Un court-circuit sur une alimentation secondaire s'est produit. ➔➔

AB ELECTRONICS SPRLU - 5310 LEUZE - 081/655629

Affichage des messages de maintenance (suite)

Extension Défaut Comm.aux.	Le transmetteur extérieur n'a pas réussi à communiquer.
Extension Dft alimentation	L'alimentation secteur d'une alimentation secondaire est absente.
Extension Batterie basse	Une alimentation secondaire a une batterie faible
Extension Sabotage boitier	Un coffret contenant un dispositif d'extension a été ouvert.
Extension Défaut	Un dispositif d'extension ou clavier ne communique pas avec la centrale.
Extension Sabotage sirène	Une ouverture de circuit s'est produite sur le circuit sirène de l'extension.
Sabotage zone, Tapez *	Un détecteur a été ouvert. Appuyez sur ✱ pour identifier la zone autoprotégée.
Zone batterie basse Tapez *	Un dispositif radio a une batterie faible. Appuyez sur ✱ pour identifier la zone.
Zone Perdue, Tapez *	Un dispositif radio ne communique pas avec la centrale. Appuyez sur ✱ pour identifier la zone.
Défaut zone, Tapez *	Une zone présente des défauts (probablement de câblage). Appuyez sur ✱ pour identifier la zone.

AB ELECTRONICS SPRLU - 5310 LEUZE - 081/655629

Glossaire des termes

Armement forcé Option qui permet au système d'être armé avec une ou plusieurs zones ouvertes. Lorsque le système est prêt à être armé de force, la LED **Système Prêt** clignote. Les zones qui ne sont pas fermées, ne génèrent pas d'alarme.

Centrale de réception Centre de télésurveillance gérant le système d'alarme via le réseau téléphonique commuté (RTC).

Code utilisateur Code à quatre ou six chiffres pour armer ou désarmer le système.

Code utilisateur maître : Un code d'armement/désarmement qui permet aussi la programmation de certaines parties du système.

Exclusion par groupe Option qui permet à l'utilisateur d'exclure plusieurs zones en une seule opération.

Fonction carillon Option qui permet au clavier d'émettre un ding-dong lorsqu'une porte d'entrée/sortie est ouverte.

Groupe Ensemble de zones de détection constituant un sous système

Groupe de zones Système divisé en plusieurs groupes dans lesquels sont affectées des zones de détection contrôlées par des utilisateurs.

Journal des évènements Journal temporaire conservé dans la mémoire du système de sécurité, qui contient toutes les alarmes et défauts qui se sont produits entre la période où vous avez armé et désarmé votre système.

LCD Ecran à cristaux liquides. C'est l'affichage texte qui vous donne des informations sur votre système.

LED alimentation Lorsque cette LED est allumée, le système est connecté à l'alimentation secteur.

LED incendie Une LED incendie allumée en permanence signifie qu'une zone incendie a été activée. Une LED incendie qui clignote rapidement, signifie qu'une zone incendie est en défaut.

➔➔

AB ELECTRONICS SPRLU - 5310 HUIZE - 081/655629

Glossaire des termes (suite)

LED Voyant. Les LED sur le clavier donnent des informations sur l'état du système.

LED système prêt Lorsque cette LED est allumée, le système est prêt à être armé.

Mode partiel Arme une partie du système de sécurité.

Mode total Arme tout le système de sécurité.

Périmètrie Limite extérieure de la zone protégée.

Réarmement détecteur incendie Une fois activé, le détecteur incendie doit être obligatoirement réarmé pour devenir à nouveau opérationnel. Le système ne peut pas être armé après une alarme incendie, tant que le détecteur incendie n'a pas été réarmé.

Sabotage (boitier) Si le système de sécurité est fraudé, un sabotage est enregistré. Vous devez contacter votre installateur.

Système divisé Système divisé en multiples zones dans lesquelles son ou ses propres utilisateurs contrôlent chaque zone.

Système armé Le système de sécurité est armé.

Touche de fonction Touche spécialement conçue pour une tâche particulière.

AB ELECTRONICS SPRL - 5310 LEUZE - 081/655629

AB ELECTRONICS SPRLU - 5310 LEUZE - 081/655629

ISO 9001 Certified CE
14 4487 999-1